

創世歌劇團二〇〇九年度製作

DON GIOVANNI

唐。喬望尼

by 阿瑪迪斯·莫札特

霍霍 磨刀女人 一群

Make 愛的前奏

Donna Anna
ZERLINA

Donna Elvira
Adriana
BEATRICE

ELVIRA

唐喬望尼的桃色名單

Donna Teresa
GIOVANNA
Adele



創世歌劇團

DON GIOVANNI

創世歌劇團二〇〇九年度製作

09 year DECEMBER 19/20

高雄市文化中心至德堂

榮譽團長序

02

自1998年擔任雅樂歌劇團團長，首次製作比才歌劇“卡門”，接續推出普契尼歌劇“蝴蝶夫人”、沙利文歌劇“密卡多”、莫札特歌劇“費加洛的婚禮”....等，曾經造成一股歌劇風潮。

三年前由鄭靜君老師創立“創世歌劇團”，推出“丑角”“愛情靈藥”及數場歌劇選粹，盛大的舞台、樂團與聲樂家之間的精湛演出，讓現場觀眾感受到臨場歌劇表演的無限憾動。

今年，推出“唐·喬望尼”莫札特歌劇，更凝聚強大的演出陣容，由台灣戲劇表演家團長李宗熹執導、中山大學楊仁傑教授帶領的中山大學音樂系交響樂團、中山大學音樂系主任翁佳芬指導合唱團，並禮聘多位國外學成歸國的聲樂家，及獲得世界歌劇服裝設計大賞金牌獎的實踐大學林恆正教授設計的戲服，共同打造出這場精采的歌劇盛會。

長久以來，落實歌劇本土化，吸引更多人共襄盛舉是我們致力的目標；如今，在多次的演出獲得肯定之後，祈盼所有熱愛藝術活動的先進能繼續支持，並不吝賜教，共同來耕耘這塊屬於我們大家的藝術園地！

榮譽團長 李復興

歌劇是表演藝術綜合極致的表現，除了可以欣賞純粹美聲，更結合了劇本、文學、燈光、布景、服裝等劇場元素，是愛樂者非常享受的音樂曲種。

中山大學音樂學系近年積極追求與業界合作的機會，期待透過與專業的音樂人共同演出，增加且充實學生的音樂展演能力，合作的對象包括高雄市交響樂團、德國德勒斯登交響樂團、美國匹茲堡交響樂團等，本年再度應創世歌劇團的邀請，演出全本莫札特晚期重要歌劇作品《唐喬望尼》，此劇亦莊亦諧，充滿人生哲理，音樂變化隨著劇情起伏，是一齣非常引人入勝的不朽巨作。

再次感謝各方人士對中山大學音樂學系的鼓勵與支持，感謝導演、指揮以及團長對學生們的愛護與指導，並期待音樂會圓滿成功。

中山大學音樂學系

系主任 翁佳芬 2009.12.19

我的父親

04 導演的話

生命中的一切發生，其實是有跡可尋的。以導演歌劇——唐喬望尼這件事情來說，早在我幼年時期就開始鋪陳了。

小時候，自己的房間在廁所隔壁，父親回家的晚，總是在我入眠之時開水洗澡、引吭高歌（他熱愛聲樂，但因家境的關係當了軍人。）所以我的黑眼圈在這個時期已經打下了基礎。每當我埋怨之時，他總會問我說：「你知不知道全世界最偉大的樂器是什麼？」我說了許多種樂器，但他都說不對，跟著他說：「是人類，最美妙的聲音是人類的歌聲。」

長大之後，父親在上海第一次看了我的舞台劇，也是他最後一次看，（後來他就過世了。）我依稀記得，那天看完戲的深夜，天氣很冷，父親煮了一壺熱酒在家中等我，我們聊戲聊到天亮，好是痛快，最後他累了要回房休息，但他卻回頭對我說：「戲劇好是好，但還是歌劇好」我問他為什麼，他說：「看完戲過兩天就忘了，但歌劇不一樣，聽完之後你可以繼續擁有它。」說完之後，他又唱起了聲樂，將全家吵起。

回到台灣之後，經營起劇團，創作了許多大大小小的舞台劇，有了些導演經驗，在一場藝文聚會的場合遇見創世歌劇團的鄭團長，邀我導演他們的年度歌劇，他們希望有個戲劇性強一點的導演，我接受了這個邀請開始了一唐喬望尼的導演功課。

使用的語言是義大利文，我沒學過，所以只好在每句歌詞寫下翻譯後的中文，心想多聽點音樂唱段，把它給聽熟就是。當唱段播出時，歌曲的旋律卻是熟悉的，突然想起幼時父親在浴室唱的歌曲，就是唐喬望尼裡頭的歌曲。

現在，這部歌劇即將登台演出，一群最棒的樂器將要把美好的聲音給送給每個人，讓每個人擁有歌劇。

感謝歌劇團給我這個機會，完成生命中注定要發生的事，也希望我的專業能幫助台灣的歌劇做點事。

末了，希望各位在觀劇之後給予這群對歌劇懷抱崇高理想的演員們最熱情的掌聲，請他們繼續努力、走下去，因為他們是台灣唯一的歌劇團，而且就在高雄！

演出的話

05

十九世紀最偉大的歌劇作曲家華格納(Richard Wagner)提出歌劇是一門總體藝術作品(Gesamtkunstwerk)，因其融合了音樂與戲劇，傳遞著多樣的文化與思想，是所有的藝術活動中最受歡迎及喜愛的，歐美等先進國家城市無不以歌劇院(團)為其城市文化代表。

創世歌劇團的成立來自於耶和華滿滿的祝福，艱辛的道路上感恩多位音樂界前輩先進的提攜指教，以及榮譽團長李復興委員和夫人長年的扶持，繼2008年推出董尼才梯的喜歌劇「愛情靈藥L' elisir D' amore」造成空前迴響以來，今年度再推出莫札特最偉大的作品「唐.喬望尼Don Giovanni」，內容為十七世紀西班牙好色之徒唐璜的故事，陳述登徒子在得到懲罰前，如何的勾引誘騙諸多女孩，最後在眾人的詛咒聲中，墜入無底的地獄，是一部在戲劇上悲喜交織，在音樂上歌唱技巧與樂團演奏都極為困難的作品。

本次的演出，將秉持著在音樂上儘可能的忠於原作，並加上通俗的戲劇元素來幫助觀眾窺探西洋歌劇的殿堂。另外在此特別說明：莫札特的原作在唐.喬望尼下地獄後原有一段六重唱，經過與多位學者討論以及參閱國內外多本著作後，決定本次展演將戲劇結束在最高潮處。原因是：

Opera buffa (喜歌劇)裡，幾乎每一幕最後都會有Ensemble Finale (幕終重唱)，但因莫札特本身是一位歌劇的改革者，唐.喬望尼這部作品很難界定是Opera seria(莊歌劇)或Opera buffa，所以常依不同的導演而做出多樣的詮釋，在浪漫時期這段幕終重唱幾乎都被取消，即使今天在歐美各地仍常不被演唱。

今晚的演出要感謝中山大學音樂系翁佳芬主任的支持與楊仁傑教授的指揮，實踐大學林恆正教授總體服裝造型的設計，更要特別感謝台灣戲劇表演家李宗熹團長，不但在戲劇上認真、多元的指導，更在各樣行政事務上，給予幫助。感謝所有為唐.喬望尼付出的演員和工作人員，感謝每一位觀眾，您的掌聲是創世歌劇團前進的動力，我們更要將今晚所有的掌聲歸給榮耀的上帝！

創世歌劇團 團長
鄭靜君

劇情介紹

06

唐·喬望尼(Don Giovanni)是西班牙的風流貴族，要求僕人雷波雷諾(Leporello)幫助他，四處惹事生非，以金錢、權勢或愛情誘惑各國、各地、各階層的婦女。戲劇第一幕的開始是在一個黑夜，唐·喬望尼蒙著披風溜進安娜的閨房試圖調戲她，在她大聲求救下父親騎士長趕緊出面制止，結果在一陣打鬥之後反遭殺害。事發之後，唐·喬凡尼與僕人雷波雷諾趕緊逃遁。安娜向未婚夫奧大維歐(Don Ottavio)求救，當兩人到達現場發現父親已死亡，在悲痛之餘誓言找尋兇手報仇。

隔日在街上唐·喬凡尼遇到正悲嘆自己愛情命運的愛維拉(Donna Elvira)，又興起了其博愛的情懷，正當接近之時才發現這是被他拋棄的女子，而女子所言之負心漢就是唐·喬望尼，雷波雷諾出來替主人解圍，並拿出小冊子告訴她主人的作風，讓愛維拉氣憤的也要為自己討回公道。趁機溜掉後的唐·喬望尼遇到正在辦婚禮的采莉娜(Zerlina)及馬賽托(Masetto)，以貴族的身分支開馬賽托，又以權位及富貴引誘采莉娜。正當大家飲酒跳舞之際，唐·喬凡尼對著采莉娜示好並強拉著她，采莉娜想掙脫大聲呼喊尋求救命，後來在宮邸內的侍衛們幫忙下，唐·喬凡尼和雷波雷諾又逃過一劫。

第二幕

雷波雷諾對主人抱怨，說他不要再助紂為虐了，唐·喬望尼以一袋金幣安撫將他慰留。並與雷波雷諾交換服裝，要他將愛維拉支開，好讓自己對女僕示好。不料遇到一群農民帶著農器及武器要去捉拿唐·喬望尼，於是裝成雷波雷諾的唐·喬望尼將計就計，告訴農民如何緝兇，將獨自留下來的馬賽托痛打了一頓之後逃逸。

喬裝成唐·喬望尼的雷波雷諾與愛爾維拉誤入進至騎士長的官邸，悲傷的安娜與奧大維歐為已逝的騎士長辦喪禮，正當雷波雷諾在黑暗中找到出口時，恰巧碰到采莉娜及馬賽托。眾人嚴厲指責惡人的暴行，雷波雷諾趕緊脫下帽子讓眾人看清他不是唐·喬望尼，並解釋讓眾人明白事情的經過。

逃脫掉的雷波雷諾在墓地遇見主人，唐·喬望尼放肆的笑聲引出騎士長的聲音。唐·喬望尼不信邪，要僕人對著石像邀請至官邸來赴晚宴，兩人於是回去準備。當晚宴一切準備就緒，愛維拉衝進唐·喬望尼的官邸，表示希望他能改過向善，但未能得到回應，離開時遇到迎面而來的石像，嚇的花容失色，雷波雷諾趕緊至門口一看也跑回官邸躲起來。一步一步沉穩走來的石像，起初還給唐·喬望尼機會改過，但是唐·喬凡尼仍毫無悔改之意，在一陣火光之後被石像鬼魅似的拖下地獄。



劇照/2008 愛情靈藥



演出及製作人員介紹

自學生時代起即有豐富的舞台經歷和演出活動，舉凡演唱、指揮及主持等等。多次擔任執行製作及演出歌劇，參與完整之歌劇演出有：莫札特之歌劇 Die Zauberfloete (魔笛)；Le Nozze Di Figaro (費加洛婚禮)；Cosi Fan Tutte (女人皆如此)；董尼才第之歌劇 L'elisir D'amore (愛情靈藥)，沙利文之歌劇 The Mikado (密卡多)，普契尼之歌劇 Madama Butterfly (蝴蝶夫人)，比才之歌劇 Carmen (卡門)。Vivaldi 之 Gloria (光榮頌) 等。

除了完整歌劇演出更經常應邀請演唱歌劇選粹、獨唱、合唱指揮，更為活躍之音樂專題講員以及音樂會主持人，多次受邀於各級學校、扶輪社、電台、高雄市交響樂團、台東愛樂協會，高雄市文化中心兒童弦樂團，場次超過百場。更經常擔任各式音樂比賽評審如：中華民國文化盃、議長盃...等等。應高雄市交響樂團之邀擔任「2008史特勞斯嘉年華」；「2006感恩音樂會」；2002、2005年「仲夏月，中秋夜」音樂會女高音獨唱；「1999年新年音樂會」及「1997高雄市音樂節」之主持及歌劇解說，以及2002至今任校園、社區巡迴講員。

應台灣獨奏家室內樂團之邀擔任「創團音樂會」、「美國五人組 - 德佛乍克室內樂」、「2002夏季音樂會」、「2005-2007新年音樂會」、「傳統音樂季」之主持及解說。

自1999年起擔任高雄金暉合唱團及小港春萱合唱團指揮暨指導老師，參與無數演出，包括每年合唱協會之發表會、小港大團圓...等等。並於2002年於文化中心至善廳指揮全場「詩情花意」演唱會，以及2004年「秋詩篇篇」演唱會。

2007年以個人申請獲選文建會南方藝術種子並成立創世歌劇團擔任團長，2008年籌組社團法人台灣創世歌劇協會擔任理事長。製作「2007世紀美聲歌劇選粹」、董尼才第歌劇「愛情靈藥 L'elisir

Damore」巡演，「仲夏饗宴~歌劇選粹之夜」、「經典歌劇之夜」，更於本年度製作莫札特最偉大之歌劇「唐·喬望尼 Don Giovanni」、「普契尼·威爾弟之夜」、「莫札特精選」等大型演出。

製作人



Q7 女高音
鄭靜君 Zerlina

指揮



08

楊仁傑

楊仁傑教授於1958年出生於高雄市，自幼便顯露出對音樂的非凡才能。七歲起先後隨許金鐘與洪啟忠老師學習小提琴，曾在音樂比賽中多次獲獎。

1974年以優異成績考入國立藝術音樂科（今之國立台灣藝術大學），先後師事陳秋盛與謝中平教授。在校期間曾擔任專管弦樂團首席小提琴及藝專訪歐絃樂團首席中提琴，課餘參加幼獅管樂團演奏上低音號與薩克斯風，亦曾指揮藝專真善美管弦樂團演出數十場之Pops音樂會。

1979年畢業後服役於國防部示範樂隊交響樂團期間擔任樂團首席。

1981年退伍後應高雄市交響樂團之聘出任首席小提琴兼副指揮，並在高雄市各音樂班任教，期間於高雄舉辦多場小提琴獨奏會，頗獲好評。

1983年因教學成績出色獲得來臺演奏之當代小提琴大師Berl Senofsky教授賞識，並代為爭取台塑明德基金會之全額獎學金赴美國Peabody音樂院深造。留美期間除繼續與Senofsky教授習琴外，亦曾在韓籍安容九教授（鄭京和在韓國期間的小提琴老師）門下學習小提琴演奏及教學法，及與Richard Field教授學習中提琴。

1984年回國後除繼續鑽研小提琴演奏技巧外，亦致力於小提琴教學與室內樂的演奏，曾先後組織高雄鋼琴三重奏團與舒曼鋼琴三重奏團並巡迴全省演奏。

1987年受洪禹隆博士之邀出任高雄市木棉花室內交響樂團之首席小提琴。

1988年再度赴美入南卡羅萊納大學攻讀小提琴演奏碩士學位，師事Donald Portnoy教授，副修中提琴師事Fritz de Jonge教授。在校期間除取得全額獎學金擔任研究所絃樂四重奏第一小提琴外，亦曾兼任Columbia Lyric歌劇院管弦樂團副首席與South Carolina愛樂交響樂團第一小提琴。

1990年取得碩士學位後獲聘任教於國立中山大學音樂系，指揮音樂系管弦樂團，並教授指揮法、小提琴、中提琴與室內樂等課程。

1991年因其傑出的表現獲得母校國立藝專的肯定，當選為該年度之傑出校友。

1992年起受聘為高雄市青少年交響樂團指揮，帶領該團四年期間大幅提升該團演奏水準與演出場次，令人耳目一新。

1992年獲選為高雄市國際獅子會之年度傑出優良音樂教師。

1996年獲得南卡羅萊納大學全額獎學金再次赴美攻讀管弦樂指揮博士學位，師事Donald Portnoy教授與Manuel Alvarez教授，因指揮之傑出表現，在學期間便為USC樂團指揮Portnoy博士破例延聘為副指揮。另於Columbia Conductor's Institute（指揮家學院）舉辦之指揮研習營亦因特出優異之表現而受邀上當地電視台訪問。

1998年以極優異成績取得博士學位。並於同年回到中山大學音樂系繼續任教，獻其所學於高雄之音樂學子，並積極參與各項音樂活動。

1999年獲選為中山大學全校優良導師指揮孟德爾頌之“仲夏夜之夢”全劇於高雄市文化中心至德堂演出指揮中山大學音樂系管弦樂團與合唱團於台北國家音樂廳、台中中興堂、高雄市文化中心至德堂演出“西灣之音”巡迴音樂會

2000年舉辦“楊仁傑小提琴音樂風情”獨奏會

2002年獲得中山大學音樂系傑出教學獎客座指揮高雄交響樂團演出“2002樂壇新秀”演奏會指揮中山大學音樂系管弦樂團與聲樂組師生於雲林文化中心演出莫札特歌“魔笛”全劇指揮中山大學音樂系管弦樂團於高雄市文化中心至德堂演出“狂想浪漫vs田園詩”音樂會

2004年與大鍵琴家李美文共同創立巴洛克獨奏家樂團，至今演奏足跡已遍及台灣各大音樂廳，合作過之音樂家包括知名小提琴家張萬鈞與小號演奏家葉樹涵等。

2006年指揮該樂團錄製「璀璨西灣--當西方巴洛克遇上台灣民謠」CD，並於2007年獲得第十八屆金曲獎最佳跨界音樂專輯入圍。

2007年指揮巴洛克獨奏家樂團赴中國四所重點大學，吉林、北京、杭州、和廣州中山大學演奏與學術交流，獲得熱烈迴響。

2008三月指揮中山大學音樂系管弦樂團與創世歌劇團合作於高雄市文化中心演出董尼才第歌劇“愛情靈藥”。四月指揮巴洛克獨奏家樂團赴美國舊金山、芝加哥、與華盛頓等地公演並進行學術交流。

現任：臺灣戲劇表演家劇團 藝術總監暨團長

舞台劇編劇導演作品：

《頻率983》、《師父》、《移動的幸福》、《我是你爸爸》、《郵差》、《霸王卸甲》、《愛情指標》、《經典重現》、《2004奧運在高雄》、《蒲公英》、《胭脂盒》、《黃昏淚》、《火車聲響》、《外婆的七個音符》、《心中的那片海水》、《紅木屐與猛男T恤》等

小品類編劇導演作品：

《老師》、《朋友》、《生日快樂》、《一匹紅布》、《大山嶺的小站》、《謝幕》、《好久不見老爸》、《上下五千年》、《照明燈》、《漫漫黑夜》、《化妝師》、《電梯》、《針線情》等

個人獲獎紀錄：

《胭脂盒》--入圍九十四年廣播金鐘獎編劇

九十三年高雄市社會優秀青年獎

《胭脂盒》--獲教育部九十二年度文藝創作獎現代劇本類優選獎

《霸王卸甲》--獲高雄市政府文化局文藝創作補助出版

九十年獲技職教育十大名人

劇團獲獎紀錄：

獲高雄市政府文化局92、93、95、96、97、98年【高雄市傑出演藝團隊】。

獲高雄市政府教育局推薦代表高雄市參加「93年度教育部表揚推展社會教育有功團體」

導演



09
李宗熹

音樂總監



10 張寶郎

Don Giovanni

台灣雲林人，國立台灣師範大學音樂系、國立中山大學音樂研究所畢業，聲樂師事陳振芳、陳榮貴、張清郎、吳文修、吳明杰、Angelo Marenzi、Odekhiren Amaize等教授，1982年台灣區音樂比賽決賽獨唱冠軍。

他重要的歌劇演出計有：

1987年莫札特《可愛的牧羊女》飾魔術師"寇拉司"。

1988年唐尼采第《愛情靈藥》飾郎中"杜卡瑪拉"。

1988年普契尼《蝴蝶夫人》飾領事"夏普烈斯"。

1989年洪萬隆《魔術師的祕密》飾"魔術師"。

1989年莫札特《魔笛》飾捕鳥人"巴巴吉諾"。

1991年雷翁卡伐洛《丑角》飾"托尼歐"。

1997年威爾第《弄臣》飾"孟特洛那伯爵"。

1998年比才《卡門》飾鬥牛士"埃斯卡米歐"。

1999年普契尼《蝴蝶夫人》飾領事"夏普烈斯"。

2000年蘇利文《密卡多》飾"柯柯"。

2001年莫札特《費佳洛婚禮》飾"費佳洛"。

2002年莫札特《魔笛》飾捕鳥人"巴巴吉諾"。

2003年莫札特《可愛的牧羊女》飾魔術師"寇拉司"。

2004年唐尼采第《愛情靈藥》飾郎中"杜卡瑪拉"。

2005年普契尼《蝴蝶夫人》飾領事"夏普烈斯"。

2006年雷翁卡伐洛《丑角》飾"托尼歐"。

2008年唐尼采第《愛情靈藥》飾郎中"杜卡瑪拉"。

1992年於台北國家劇院演出歌劇選粹：《丑角》飾"托尼歐"、《遊唱詩人》飾"努那伯爵"、《茶花女》飾"傑爾蒙"。

1997與高市交及北市交以音樂會形式演出普契尼歌劇《波西米亞人》飾"蕭那德"，並曾受邀至美國、德國、日本、韓國、新加坡及馬來西亞及上海等地演唱。

張寶郎亦經常與高市交及南部各合唱團合作演出音樂會及神劇，如貝多芬《第九交響曲》；海頓《創世紀》、《尼爾森彌撒》；韓德爾《彌賽亞》；莫札特《安魂曲》、《加冕彌撒》；舒伯特《G大調彌撒》、《聖母讚主曲》；巴哈《聖母讚主曲》；黃友隸《曹溪聖光》；黃自《長恨歌》；蕭泰然《耶穌基督》、《浪子》等。

現任教於國立高雄餐旅學院、高師大進修學院、正修科技大學，並擔任創世歌劇團音樂總監，高雄國際工商經濟研究社合唱團客席指揮。

男中音

姚盈任



高雄市人，東海大學聲樂演唱碩士，國立台北師院(現為國立台北教育大學)音樂教育學士。音樂啟蒙於母親，自幼參加教會詩班，奠定歌唱基礎，高中時決定報考音樂系，隨即開始學習聲樂、鋼琴，畢業後考上國立台北師院音樂教育學系，主修聲樂，副修指揮、鋼琴。聲樂曾師事王中發老師、陳榮光老師，現師事李秀芬老師。

曾獲得2007年新逸藝術第二屆星秀選拔大賽第二名。

2005年中華民國聲樂家協會新秀。2004年第四屆台北愛樂文教基金會樂壇新秀。2003年第一屆中山盃全國聲樂大賽第三名。

1998年台灣省音樂比賽大專組男中低音獨唱優等。

1997年台北市音樂比賽南區大專組男中低音獨唱第一名。國際比賽方面曾於2005年獲選代表台灣參加第三屆中國國際聲樂大賽、雪梨“國際新聲”聲樂大賽，表現優異。

男中音姚盈任近年來為多方邀請演出之年輕聲樂家，所參與之演出頗受好評，曾受邀演出歌劇角色有：音樂劇《真善美》的崔普上校、莫札特《魔笛》的捕鳥人；梁普芳《希望之翼》的芬努齊；裴格雷西《管家女僕》的伍貝托；陳能濟《瑤姬傳奇》的貓頭鷹；貝里尼《夢遊女》的伯爵；史特勞斯《蝙蝠》的典獄長；董尼采第《愛情靈藥》的貝科雷；普契尼《強尼史基基》的公證人。2009年一月受到日本莫札特室內樂團邀請前往日本大阪Izumi音樂廳演出莫札特歌劇《唐喬望尼》飾演 Masetto。

在音樂會獨唱方面，也曾擔任韓德爾《以色列人在埃及》《猶大·瑪迦比》、莫札特《加冕彌撒》《安魂曲》《c小調彌撒》、卡爾奧福《布蘭詩歌》、貝多芬《第九號交響曲快樂頌》、布拉姆斯《德意志安魂曲》、巴哈《聖母讚主曲》、布魯克納的《頌歌》、夏邦提耶《耶誕子夜彌撒曲》、貝多芬《莊嚴彌撒》、巴哈《復活節清唱劇BWV.66》、孟德爾頌《詩篇115》之男中音獨唱。曾任修平技術學院兼任講師、苗栗公館國小音樂班術科導師、苗栗公館國小音樂班管絃樂團指揮、2007年兩廳院歌劇工作坊成員。

現任靜宜大學合唱團指揮、台中市惠文高中合唱團指揮、東海大學附屬國中合唱團指揮、苗栗公館國中音樂班聲樂老師與合唱團指揮、苗栗公館國小音樂班合唱團指揮、苗栗鶴崗國中合唱團指揮、台中市忠孝路長老教會(聖歌隊、婦女詩班、兒童詩班)指揮、台中縣大肚教會聖歌隊指揮、高雄醫學大學聲樂社聲樂指導、高雄室內合唱團聲樂指導。

Don Giovanni / Masetto



車炎江 男中音

逢甲大學建築系畢業後轉攻音樂領域，先後取得東海大學碩士（主修聲樂）以及國立臺北藝術大學碩士（主修音樂學）；目前就讀國立臺北藝術大學音樂系博士班，主修音樂學。曾經多次擔任音樂會男中（低）音獨唱、男聲朗誦、以及擔綱演出國內多齣歌劇、音樂劇。現階段除繼續參與部份舞臺演出或錄音外，亦積極投入音樂研究與教學工作，音樂導讀文章收錄於音樂時代出版社、國立中正文化中心等出版品。

目前為東海大學音樂系、北投道生聖樂學院、臺北市立復興高中音樂班兼任講師，並擔任臺北愛樂合唱團、臺大合唱團聲樂指導。

對於音樂與歌唱的興趣源自高中參加合唱團的經驗。在東海大學建築系擔任專任助教期間，由東海大學音樂系李秀芳老師啟蒙學習聲樂，並以第一名成績考入東海大學音樂系碩士班主修聲樂，師事李秀芳。於1998年獲得臺北愛樂文教基金會之「首屆臺灣樂壇新秀」優勝，遂獲邀擔綱演出該基金會製作多尼才梯歌劇《愛情靈藥》之軍官貝爾科雷一角，自此正式踏上臺灣的歌劇演出舞臺。

曾公開演出之完整歌劇曲目，還包括貝多芬《費戴里歐》的洛果（音樂會形式）、溫隆信兒童歌劇《紙飛機的天空》的精靈父親、浦契尼《波希米亞人》的哲學家科林與房東貝努瓦兩角色、蘇利文《密卡多》的貪官普巴、莫札特《費加洛婚禮》的費加洛以及《女人皆如此》的古耶摩等。音樂劇演出包括理查·羅傑斯音樂劇《真善美》的上校隊長（Captain von Trapp）。

並於2002-2004年間與大風劇場陸續合作推出中文音樂劇作品，包括：冉天豪創作之中文音樂劇《威尼斯商人》（飾巴塞里）、大風劇場改編音樂劇《睡美人》（飾國王）、《胡桃鉗》（飾王子）、鍾耀光／楊忠衡共同創作音樂劇《梁祝》（首演、飾祝父）等演出與錄音，以及臺北愛樂兒童合唱團演出《新龜兔賽跑》（飾小龜）等。

其他重要曲目包括韓德爾《彌賽亞》、佛瑞、杜魯弗雷、莫札特、布魯克納等人之《安魂曲》、海頓《厄爾森彌撒》、馮威廉斯《G小調彌撒》、舒伯特《G大調彌撒》、古諾《聖采琪莉亞彌撒》、莫札特《加冕彌撒》《小彌撒曲》、貝多芬《C大調彌撒》《合唱幻想曲》、蕭泰然清唱劇《耶穌基督》及《浪子》（首演）《福爾摩沙鎮魂曲》（首演）……等之男中／低音獨唱。男聲朗誦作品包括：苟貝格（A. Schoenberg）《華沙生還者》、中央音樂院作曲系主任唐建平《白馬入蘆花 - 無題48+1》（臺北國家戲劇院，2004首演）等。

12 Leporello



許逸聖 男中音

高雄人。畢業於國立台北教育大學音樂研究所、真理大學音樂應用學系。聲樂啟蒙於吳宏璋老師，曾師事鄧吉龍老師、姚和順教授，現師事廖聰文老師。2007年參加美國波士頓『胡桃山音樂營』，受華裔聲樂家鄧桂萍指導及參與音樂會演出，深受好評。曾獲國立台北教育大學協奏曲比賽聲樂組第一名、中華民國聲樂家協會2009聲協新秀。

2008年經徵選入2009兩廳院歌劇工作坊成員，並參與《頑童與魔法》於實驗劇場的演出

在學期間曾參與台北愛樂劇工廠演出音樂劇《天堂王國》、《約瑟的神奇彩衣》、《宅男的異想世界》。近年來積極參與歌劇的演出；與台北歌劇劇場於國家戲劇院演出歌劇《克里特王：伊多美嘉歌》，並擔任合唱團部分之獨唱。同國家交響樂團於國家戲劇院演出歌劇《黑鬃馬偕》，飾劉大人。同台北市立交響樂團於城市舞台演出歌劇《攔路殺客》，飾醫生；於國家戲劇院演出歌劇《瑪濃·雷斯考》，飾旅館主人、士官。現為中華民國聲樂家協會會員。

女高音 邱麗君



國立藝專音樂科畢業，奧地利國立維也納音樂暨藝術表演學院畢業，曾任奧地利國家廣播電台（O.R.F.）合唱團駐團女高音，及維也納Concentus Vocalis合唱團之駐團女高音，定期隨團在歐、美等地巡迴演出。

邱麗君的聲音及具豐富的情感，且擁有卓越的花腔技巧，並在角色的詮釋上有與生俱來的戲劇天份，表達細膩自然。在國內外曾參予之完整神劇與歌劇的演出：有巴哈的《馬太受難曲》、韓德爾的《彌賽亞》及歌劇《耶弗他》。莫札特的《安魂曲》及歌劇《可愛的牧羊女》、舒伯特的《彌撒曲》及《聖母讚主曲》、貝多芬的《第九號交響曲》、比才的歌劇《卡門》、蕭泰然的神劇《耶穌基督》，演唱地點遍及奧地利、德國、荷蘭、瑞士、西班牙、美東、北美、加拿大及日本。

近年來較大型之演出：

1998年演出比才歌劇《卡門》，飾蜜凱拉。

1999年演出普契尼歌劇《蝴蝶夫人》，飾女主角蝴蝶。

1999年演出莫札特歌劇《可愛的牧羊女》，飾女主角巴絲蒂安娜。

2000年演出沙利文歌劇《密卡多》，飾女主角雲雲。

2001年演出莫札特歌劇《費加洛婚禮》，飾女主角蘇珊娜。

2001年五月演出唐尼采第歌劇《愛情靈藥》，飾女主角阿迪娜。

2002年三月演出莫札特歌劇《魔笛》，飾夜之后。

2003年再度演出莫札特歌劇《魔笛》，飾夜之后。

2004年演出唐尼采第歌劇《愛情靈藥》，飾女主角阿迪娜。

2005年演出普契尼歌劇《蝴蝶夫人》，飾女主角蝴蝶。

2005年十二月再度演出《蝴蝶夫人》。

2006年三月26日演出雷翁卡伐洛歌劇《丑角》，飾女主角妮塔。

此外，亦常受邀在各型音樂會上演出，擅長演唱《拉美墨的露琪亞》、《茶花女》、《弄臣》、《拉克美》、《哈姆雷特》、《狄諾拉》、《蝙蝠》、《浮士得》、《羅密歐與茱麗葉》等劇之花腔曲目。

目前任教於國立中山大學、新莊高中音樂班、雅樂歌劇團活動組長。

Donna Anna 13

女高音 黃子珊



女高音黃子珊於2003年取得美國約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院的聲樂表演博士，博士論文為「莫札特1781之後的音樂會詠嘆調」。同年即回國在教育界服務。

黃子珊的演唱曲路寬廣，從歌劇、獨唱曲到室內樂聲樂曲；從巴洛克時期的音樂到二十世紀的近代作品，演唱所及之處包括美國、德國、和東南亞各國。最近的幾場主題獨唱會包括「台灣歌曲之夜」（2002）、「德拉居之夜」（2003）、「藝術歌曲與古典吉他」（2005）與「香頌·巴黎」（2008）。最近發表的文章包括「『原創』或『模仿』：比較莫札特和馬丁的詠嘆調『我走，但往何處去』」和「淺談印象主義對法、義藝術歌曲的影響：音樂的光影與線條」。

黃子珊目前任教於台南藝術大學音樂表演與創作研究所和中山大學音樂系。



王惠民 男高音

出生於台灣高雄，義大利國立音樂院畢業，獲義大利教育部頒演唱家文憑，主修聲樂，歌劇表演及歌劇舞台。

王惠民是聲音甜美的抒情男高音，擁有明亮音色及豐富的情感，擅長演唱歌劇中抒情男高音角色，曾參與演出多齣歌劇角色如下：

《Livietta e Tracollo》中之男主角〈Tracollo〉

《Il Duello Comico》中之男主角〈Topo〉

《可愛的牧羊人女》中之男主角〈巴基第安〉

《蝴蝶夫人》中之男主角〈平克頓〉

《愛情靈藥》中之男主角〈內莫利諾〉

《魔笛》中之男主角〈塔米諾〉

《波西米亞人》中之男主角〈魯道夫〉

《弄臣》中之男主角〈曼多瓦公爵〉

《唐喬望尼》中之〈奧塔維歐〉

《女人皆如此》中之〈費男度〉

《丑角》中之〈卡尼歐〉

除了歌劇演唱外，也參與神劇演出：

韓德爾《彌賽亞》男高音獨唱

舒伯特《G大調彌撒》男高音獨唱

莫札特《安魂曲》男高音獨唱

2002年《托斯第之夜》獨唱會

2003年《國台語藝術歌曲發表》獨唱會

2003年《義大利浪漫派聲樂作品》國家音樂廳獨唱會

2004年《閩南歌謠演唱會—16位聲樂家聯合音樂會》

2002、2003擔任導演，指導國立屏東師範學院音樂系演出歌劇《可愛的牧羊女》、《密卡多》頗獲好評。

目前為高苑科技大學通識教育中心專任教師，教授《音樂欣賞》及《西洋歌劇欣賞》課程。

14 Don Octavio

男高音 張玉胤



張玉胤—男高音聲樂演唱家，主修聲樂，師事曾道雄、唐鎮教授並曾隨義籍歌劇演唱家 J.Franco Pastine 學習美聲唱法，曾主演多部歌劇，擔任獨唱角色。除聲樂演唱外，對歌劇導演、劇場管理、合唱指揮及合唱曲目亦多所鑽研，曾師事英籍指揮家 M.Graveson 及杜黑教授，並於南部地區成立了第一個無伴奏合唱團體—台灣美聲室內合唱團，期以合唱的美聲，共同實踐推廣精緻合唱音樂的理想。

張玉胤任職於高雄市表演資訊館研究員期間，積極的策劃各類的表演藝術推廣活動、研習課程、國際學術研討會，所舉辦的各類活動，頗受表演藝術工作者、音樂教育師生的愛戴，對一般從未接觸音樂及表演藝術的民眾而言，亦能夠有效而快速的領略藝術之美。

Donna Elvira

女高音 廖妙真



畢業於國立台灣藝術大學。曾隨義大利羅馬音樂院葛浮尼教授研習歌劇及Pered Labia教授研習古典義大利歌曲之演唱。先後師事林月英、王明子、申學庸、翁綠萍、吳文修、邱麗君等教授。應亞洲作曲家聯盟及馬水龍教授作品發表會擔任聲樂作品演唱，並多次參與完整的神劇與歌劇演出：有韋瓦第「榮耀頌」、巴哈「馬太受難曲」、莫札特「安魂曲」、韓德爾「彌賽亞」、貝多芬「第九號交響曲」、海頓「創世紀」與「尼爾遜彌撒曲」、蕭泰然「耶穌基督」及中國詠史劇「中華魂」。

近年來完整的歌劇演出有：

1998年 比才「卡門」，飾Mercedes。

1999年 普契尼「蝴蝶夫人」，飾Suzuki。

2000年 沙利文「密卡多」，飾卡帝夏。

2001年 莫札特「費加洛婚禮」，飾伯爵夫人。

2002年 莫札特「魔笛」，飾Pamina。

2004年 莫札特「魔笛」，飾Pamina。

2005年 普契尼「蝴蝶夫人」，飾Suzuki。

2009年 莫札特「唐·喬望尼」，飾Elvira。

歌劇選粹：

威爾第「遊唱詩人」、「假面舞會」、「阿依達」。

貝里尼「諾瑪」、雷翁卡伐洛「丑角」。

馬斯卡尼「鄉村騎士」、古諾「浮士德」等劇之抒情戲劇曲目。

此外，多次應邀參與閩南歌曲音樂會之演出。

歷任台北中廣、國立台灣藝術學院藝林、輔大等合唱團聲樂指揮及長青、蘭陽合唱團指導。現任教於高市道明中學。



王望舒 女高音

華岡藝術西樂科畢業，主修聲樂，師事唐鴻芬教授，2008年甫獲得「華岡藝校第33屆傑出校友」獎。1992年以「術科優異獎」畢業於國立台北師範學院（現國立台北教育大學）音樂教育學系，曾師事李靜美等教授及席慕德教授。1993-1998年赴美進修，取得琵琶第音樂學院演唱碩士及伊利諾大學香檳分校演唱博士。1994年曾代表台灣赴香港參加「亞洲華人聲樂大賽」，獲「演唱優異獎」；1996年及1998年分別獲得第八屆及第十屆奇美

文化基金會「藝術人才培訓」聲樂組獎學金。在美師承Marianna Busching, Mark Markham, Ollie Watts Davis, Frances Crawford, John Wustman。

1999年返台後舉辦多場獨唱會，包括1999年及2004年在十方樂集的二場【女高音王望舒獨唱會】，2000年受基隆市文化中心邀請舉辦【王望舒~中國藝術歌曲之夜】，2001年、2005年至2008年分別於國家演奏廳舉行【2001 Starry Night~女高音王望舒獨唱會】、【2005王望舒獨唱會~薪傳】、【2006王望舒獨唱會~Sure on this shining night】、【2007王望舒獨唱會~Auf dem Strom】、【2008王望舒獨唱會~Auf dem Wasser zu singen】。除定期舉行獨唱會外，也積極參與各類音樂會的演出，如【歡唱2000—聲樂家協會新秀聯合演唱會】、【你的歌我來唱—作曲家聲樂家面對面系列4】、【莫札特家庭音樂會】、海頓神劇《聖尼可萊彌撒》的女高音獨唱、巴赫《耶誕神劇》的女高音獨唱、約翰·魯特《聖母讚主曲》的女高音獨唱及蕭泰然《1947序曲》的女高音獨唱，並多次受邀擔任現代作曲家新作發表演唱者，演唱包括洪崇焜、鍾耀光、錢南章、李思嫻等作曲家之聲樂作品。

主要的歌劇角色有《摩洛哥的名信片》(Postcard from Morocco)中的女高音 (Soprano)、《伊多曼尼歐·克里特王》(Idomeneo) 中的伊利亞 (Ilia)、《波西米亞人》(La Bohème) 中的慕賽塔 (Musetta)、《費加洛婚禮》(Le Nozze di Figaro) 中的蘇珊娜 (Susanna)。

現為中華民國聲樂家協會會員、美國聲樂教師協會 (NATS) 會員、國立中山大學音樂系專任助理教授及輔仁大學音樂系兼任助理教授。



詹喆君 Zerlina

次女高音詹喆君，生於台灣高雄。畢業於高雄中學、國立藝術學院，在取得國立藝術學院聲樂學士後，旋即獲得琵琶第獎學金進入約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院，於2003年取得聲樂碩士，並在畢業時獲得；同年獲得全額獎學金繼續攻讀歌劇演唱文憑，是該年此學位唯一錄取的歌手，也是該學位第一位錄取的外國學生。2005年五月取得琵琶第音樂院的歌劇演唱文憑，並在畢業時獲得。先後師承於倪百聰、高慧容、陳秉允，以及Dr. Stanley Cornett。

演出的歌劇角色包括了「Dorothee」(Cendrillon)、「Zita」(Gianni Schicchi)、「Dorabella」(Cosi fan tutte)、「Ottavia」(L' incoronazione di Poppea)、「Nancy」(Albert Herring)、「Speranza」(L' Orfeo)、「The Second Lady」, 「The Third Lady」(Magic Flute)，以及音樂劇「國王與我」(The King and I)的Lady Thiang。2004年八月與歷史悠久的Washington Summer Opera Theater合作演出「修女安潔麗卡」(Suor Angelica)，飾演「The monitor」一角。2006年六月再度與華盛頓Summer Opera Theater合作演出歌劇「魔笛」(Die Zauberflöte)。2005年四月於巴爾第摩Theater Project演出美國現代作曲家Henry Mallicone的「Hotel Eden」，飾演「Sara」一角；並於2005年三月與巴爾第摩歌劇院演出「費加落的婚禮」飾演「Flowermaiden」。

除了歌劇演出，也參與許多音樂會形式的演出。2003年應安納波里斯歌劇院之邀演出「Mozart by Candlelight」，受到太陽報記者熱烈讚賞；她也是現代作曲家Christian Vander的作品「Mekanik Destruktiw Kommandöh」舉行世界首演時參與演出的歌手。受邀Gallery Choir演出Vivaldi神劇「Gloria」，擔任女中音獨唱；自從2002年考上巴爾第摩歌劇院合唱團成為團簽約歌手，就與該團合作演出多部歌劇，並在2006年考進華盛頓國家歌劇院合唱團成為簽約歌手。除了歌劇院合唱團的演出合約，詹喆君同時也是巴爾第摩當地唯一一個結合樂團及合唱團的職業團體Concert Artists of Baltimore的一員，自從2005年十月即與該團一起演出，多次擔任音樂會獨唱。

她是“2001 New Voice”國際聲樂大賽亞洲區的優勝者，並在隔年十月接受Bertelsmann Foundation之邀前往德國Guetersloh參加「2002 New Voice Master Class」。她也是「Sylvia Green 聲樂大賽」的準決賽入圍者。2005的夏天，詹喆君被選為兩廳院兩年一度的樂壇新秀，於2006年的七月在國家演奏廳舉行個人獨唱會，並在九月與國家交響樂團合作演出「女武神」，飾「Grimgerde」一角。

Mazetto

蘇青宏



台南市人，畢業於國立台南師範學院音樂教育學系(現為國立台南大學音樂學系)。聲樂曾師事朱芸宜老師、王志成老師。2007年考取台南科技大學音樂研究所聲樂組，師事丁晏海教授。2008年7月全球華人聲樂大賽亞太區入選；9月獲甄選為衛武營南方歌劇工作坊成員；2009年3月舉辦個人獨唱會。

Commendatore

盧逸超



1987年畢業於陽明大學醫學系，現任職高雄榮總骨科主治醫師。

曾參加建中、陽明、青韻及高雄頌音合唱團，現為高雄雅樂歌劇團及高雄室內合唱團團員。

曾參與演出完整歌劇〈蝴蝶夫人〉、〈費加洛婚禮〉、〈魔笛〉，及多次歌劇選粹音樂會之演出。

曾擔任孟得爾頌〈以利亞〉及韓德爾〈彌賽亞〉之男低音獨唱。

劇照/2007魔笛



劇照/2007丑角



18



劇照/2008魔笛

中山大學

音樂系

管弦樂團

國立中山大學音樂系管弦樂團創立於1989年，即中山大學音樂系成立之同年，由第一任系主任洪萬隆教授出任指揮。管弦樂團前三年之訓練與演出事宜乃與洪教授所創立之高雄市木棉花室內交響樂團合併舉辦，以彌補創系之初學生人數不足，編制尚未完整之問題。爾後數年學生人數增加，素質提昇，在歷任指揮方永信教授、包克任教授（美籍）、葉彼得教授（美籍）、楊仁傑教授、與廖年賦教授之嚴格訓練下，樂團演奏水準亦不斷提升，逐年精進。現已具有標準兩管制之編制，樂譜及樂器亦逐年添購中。樂團合奏課每週練習四小時，為管弦樂器主修學生之必修課，副修及非管弦樂器主修學生在通過甄試後亦可加入為團員。

樂團於每學期固定舉行公演活動，以多樣化的演出型式演出，如每年春季的協奏曲音樂會、冬季的聖誕音樂會，以及不定期在全省各地演出的"來自西灣之音"巡迴音樂會。近年受南部高雄大學、高雄第一科技大學以及高雄海洋科技大學邀請至該校參與相關活動之演出。2005年於國立海洋科技大學國際會議廳演出「2005來自西灣之音校園音樂會」，同年12月於中山大學逸仙館演出「2005聖誕音樂會」以及「情愛人聲～歌劇選粹」音樂會。2006年5月於國立高雄第一科技大學外院演奏廳與高雄市中正文化中心至德堂演出「浪漫派經典協奏曲之夜」。2006年11月於高雄市中正文化中心至德堂演出「永恆的三B交響樂之夜」，12月於國立高雄海洋科技大學國際會議廳與國立中山大學逸仙館演出「來自西灣的聖誕樂聲-聖誕音樂會」、2007年5月演出「協奏曲音樂會」，同年12月演出「2007年聖誕音樂會」。2008年5月演出「來自西灣的璀璨樂音-協奏曲之夜」、11月演出「Opera Highlights Mozart & Friends」。2009年演出「普契尼&威爾弟歌劇之夜」、「從柯普蘭到西貝流士-中山大學音樂系管弦樂團協奏曲之夜」。

中山大學音樂系管弦樂團除提供學生練習樂團合奏技巧的教學功能外，其展演活動已成為大高雄地區音樂活動重要的一環。

20

樂團名單

- Violin I 黃詠恩、李相寬、張浩晟、黃怡薇、呂珮菱、李沅埕、康博翔
- Violin II 黃思宇、張子薇、楊雅芸、林桂醇、魏菁嫻、陳佳雯
- Viola 陳冠鳳、魯盈謙、張紋嘉、林亮宇、高譚詒、張晉維
- Cello 劉思睫、尤韋璇、李宜臻、許佳盈、許晏寧、蔡琇如、林右偵、陳琪薇、黃郁璇
- D. Bass 李玉滢、俞婉萱、黃鈺婷、吳沛陵
- Flute 莊賀帆、吳煥蕎、黃明麗、陳秀婷、邱媛秀
- Oboe 田雅欣、郭蕙嘉、曾楚芳
- Clarinet 楊婉勤、賴冠樺、葉雯靖、江佩君、洪婕安
- Bassoon 周亞萱
- Horn 葉家怡、曾友貞、曾敏婷
- Trumpet 王淳驥、鄭恩平、游怡婷、賴韻文
- Percussion 張原碩、廖于萱、林姿旻

中山大學

21

音樂系合唱團

成立於1991年，成員以音樂系與研究所的學生為主，包括女聲、混聲、室內團等編制，十多年來歷經蔡敏、邱麗君、沈新欽、葉彼得(Peter Jermihov)教授的悉心教導，1996年起將女聲團與室內團合併為混聲合唱團，由翁佳芬教授擔任指揮至今。2004年起，由於音樂系學生以女性居多，因此以女聲合唱為主要發展方向，2006年並增加唐天鳴老師蒞團指導。

曲目的選擇十分多樣化，舉凡大型宗教合唱曲、現代合唱創作、中外藝術歌曲、輕歌劇與音樂劇選曲、各國民歌及台灣本土音樂家作品都是本團努力嘗試的方向；期待以不同類型之曲目培養同學們的音樂素養，並透過演出活動增加大家的舞台經驗。

每學期固定舉辦公開音樂會，積極爭取與職業樂團及其他合唱團合作的機會，重要演出與比賽包括：1998年與台灣省交響樂團合作演出霍爾斯特《行星組曲》，2000年與德列斯登交響樂團合作演出貝多芬《第九號交響曲》、與高雄市交響樂團合作演出奧福《布蘭詩歌》，2003年參與高雄市政府文化局所主辦的蕭泰然音樂節，演出清唱劇《浪子》，2004年參加第九屆全國中山杯金噪獎合唱比賽，榮獲大專組第二名，同年於高雄文化中心至善廳演出「絕對女聲之一」，2005年參與中山大學文學院所舉辦的「文藝復興節」，於文學院一樓中庭演唱「文藝復興歌與樂」音樂會；中山大學逸仙館演出歌劇「費加洛婚禮」及「蝴蝶夫人」。2006年參加第十一屆全國中山杯金噪獎合唱比賽，榮獲大專組第三名。2007年美國合唱大師帥比(Dr. M. Scheibe)演出「二十世紀合唱經典與西灣之音女生合唱團」，同年於高雄文化中心至善廳與高雄師範大學聯合演出「絕對女聲之二」；2008年3月於高雄市文化中心至德堂演出多尼才悌「愛情靈藥」歌劇，同年12月於高雄市音樂館演出「西灣美聲」音樂會，2009年5月20日於世運主場館與美國匹茲堡交響樂團合作演出貝多芬《第九號交響曲》，2009年5月24日與台東大學音樂系合唱團於台東文化局演出「聲東及西」音樂會，將於2009年12月30日與屏東教育大學於高雄市立文化中心至善廳演出。本學期合唱團因為重新有男生的加入，所以在相隔五年之後再度成立了男聲及混聲合唱團，希望藉由不同的合唱編制，讓音樂系學生體驗不同的音響及認識更廣的合唱曲目。

唐·喬望尼

22 合唱團名單

女聲

第一部：戴秀娟、李依庭、黃盈萱、鄭艮婷、
詹雅雯、陳冠懋、楊佩燕

第二部：盧恩慧、辛柔漪、陳芄諭、王馨儀、
王楚晶

男聲

潘絃融、（以下非中山音樂系）吳俊東、
簡宏根、林梓暘、倫漢榮、陳威志、
林錦德



劇照/2008愛情靈藥



林伯鍾

原台灣省彰化縣人，自幼隨父母移居南台灣的高雄。在國立台北藝術大學取得音樂學士之後，旋即至美國邁阿密大學取得鋼琴演奏碩士，四年之後，於美國德州奧斯丁大學正式獲得鋼琴演奏博士的最高學位。回國之後，曾任教於文化大學

藝術研究所、台南藝術大學、屏東師範學院、高雄大學及高雄中學、鳳新高中音樂班等兼任助理教授，現任教於高雄海洋科技大學基礎教育中心。

伯鍾先生七歲開始學琴，先後師事陳永蕙、吳貞芳、劉安莉、葉綠娜、黎國媛、魏樂富、Dr.J.Robert Floyd、Darius Pawlus、Anton Nel (Naumberg鋼琴大賽金牌得主，Aspen國際音樂營常任教授)，早年曾榮獲高雄市少年組鋼琴比賽第一名暨台灣區優勝。於美國求學期間，連續兩年獲得美國邁阿密大學音樂系獎學金及學術傑出獎(Academic Merit Award)；並連續三年獲奧斯丁大學音樂系全額伴奏獎學金(Assistant Accompanist Fellowship)，同時擔任學校職業伴奏家。

1992年應邀與台北縣立管絃樂團合作，於台北縣立文化中心演出貝多芬“皇帝”鋼琴協奏曲；就讀台北藝術大學期間，開始活躍於各類型音樂演出，曾擔任台北漢聲合唱團伴奏，於國家音樂廳演出游昌發歌劇“剪綿羊”。於美攻讀碩、博士期間，並定期演出室內樂。2003年3月，代表美國MTNA (Musical Teacher National Association)會員於德州大學演出。回國後參與音樂會共有2004年「樂韻飛揚(一)」音樂會、2004年「呂姿儀小號獨奏會」鋼琴伴奏、2005年「林伯鍾鋼琴獨奏會」、2005年「樂韻飛揚(二)」音樂會、2006年「莫札特的獻禮」音樂會、2006年「知音」雙鋼琴音樂會、2007年「樂韻飛揚(一)」音樂會、2006年韓國首爾「年輕音樂家」系列音樂會、2008年韓國首爾「美聲音樂會」系列音樂會、「衛武營劇場學苑—2008南方歌劇工作坊」成果展演音樂會、2009舞曲之戀—林伯鍾、金倫廷雙鋼琴音樂會等。



林麥可

1990年生。曾就讀信義國小音樂班、新興國中音樂班、新莊高中音樂班。目前就讀於高雄師範大學二年級。主修小提琴，曾師事於李淑德、陳宗誠、方永信、李宜錦等老師。副修鋼琴，曾師事於陳盤安、徐婷、張雅舜等老師，目前師事於吳亞欣老師。

23
鋼琴排練

國立台灣藝術大學戲劇學系畢業，專業劇場工作者。

國立台灣藝術大學戲劇與劇場應用學系碩士班。

鴻琦國際藝術有限公司總監。

曾任華岡藝校表演藝術科兼任講師。

現任樹德科技大學表演藝術系兼任講師。

現為臺灣戲劇表演家劇團、耀演劇團、春禾劇團技術總監。

從事戲劇藝術工作十三年的時間，是一位集編導、燈光、舞台設計、技術統籌於一身的劇場藝術創作者。近年來與明華園戲劇總團、臺灣戲劇表演家劇團、春禾劇團、耀演劇團、國家交響樂團、表演工作坊、如果兒童劇團、綠光劇團、韻清樂舞劇團、等表演團體合作，擔任設計及舞台監督或技術統籌以及劇場教學的工作。

2009個人作品 技術統籌

浙江歌舞劇團來台巡迴演出《弘一大師》舞台技術統籌

明華園戲劇總團劇場巡禮《鴨母王》舞台監督

臺灣戲劇表演家年度公演《師父》技術統籌

表演工作坊校園巡演《只有桃花源》技術統籌

耀演劇團《Cabaret音樂劇》技術統籌

蘭陵三十《新荷珠新配》舞台監督

臺灣戲劇表演家《幸福不打烊》技術統籌

耀演劇團/師大表演所聯合製作《蛻變音樂劇》技術統籌

廣西歌舞劇團來台巡迴演出《劉三姐》技術統籌

台北市麗山國小畢業典禮-技術統籌

明華園戲劇總團聽奧開幕節目《超炫白蛇傳》舞台監督

臺灣戲劇表演家劇團《頻率983》技術統籌

如果兒童劇團/家樂福親子嘉年華戶外演出《雲豹森林》舞台監督

浙江小百花越劇團來台巡迴演出《梁山伯與祝英台/五女拜壽》舞台技術統籌

2009桃園縣社區劇場培訓課程成果演出-技術統籌

2009春禾劇團戶外演出《梁山伯與祝英台》技術統籌

2009政治大學EMBA商學院秋賞演出-舞台監督

舞臺設計

臺灣戲劇表演家劇團年度公演《師父》《幸福不打烊》《頻率983》

心心南管樂坊《昭君出塞》

燈光設計

耀演劇團《Cabaret酒館中的情與愛》

高雄橘兒童戲劇舞蹈團年度公演《舞光十色》

庭竹藝術舞蹈團年度公演《彼得潘》

台灣大學日文系畢業公演《闇夜之花》《愛敬稻荷神社物語》

心心南管樂坊《昭君出塞》



國內資深燈光舞台設計師

舞台・燈光設計作品百餘件

近期作品：

戲劇燈光設計

2001 老少合劇團《大嘴老少巴就會呱呱呱》；天藝劇團《

誰》；台灣戲專國劇團《潘金蓮》

2002 天藝劇團《NG》；文化大學歌舞劇《鵲橋 Do Mi

Sol》；台灣戲專國劇團《森林七矮人》

2003 天藝劇團《迴》；臺灣戲劇表演家劇團《胭脂盒》

2004 臺灣戲劇表演家劇團《2004奧運在高雄》；天藝劇團

《舞衣》

2005 臺灣戲劇表演家劇團《霸王卸甲》；天藝劇團《朋友

・請聽》；台灣藝術大學《梁祝》音樂劇

2006 臺灣戲劇表演家劇團《霸王卸甲》；天藝劇團《NG-

驀然回首》

2007 國家交響樂團輕歌劇《風流寡婦》；臺灣戲劇表演家

劇團《胭脂盒》、《我是你爸爸》；天藝劇團《翹》

2008 黃春明兒童劇團《稻草人與小麻雀》；臺灣戲劇表演

家劇團《我的天台是舞台》、《移動的幸福》；天藝劇團《

戲》；台北市電影電視演藝職業工會《藍與黑》

2009 臺灣戲劇表演家劇團《師父》；天藝劇團《浮塵、浮

沉》；臺灣戲劇表演家劇團《頻率 983》台灣藝術大學《歲

月情思》詩與曲聯合新作發表；

舞蹈燈光設計

2000 稻草人藝術舞團《千禧年・千紙鶴》舞展

2001 台灣藝術大學舞蹈系《草原與高原的對話》舞展

2002 主悅舞團《祝福》舞展；台灣藝術大學舞蹈系《太初

有舞》舞展；紫荊民族舞團《紫荊91'》舞展

2003 綿綿現代舞團《光燦棉綿・舞動世紀》舞展

2004 台灣藝術大學舞蹈系《舞春躍夏》舞展

2005 綿綿現代舞團《光燦棉綿・神采飛揚》舞展

2008 綿綿現代舞團《薪傳五十・舞藝綿綿》舞展

2009 台灣藝術大學舞蹈系《不合時宜》舞展

舞台設計

2001 新編國劇《牛郎織女天狼星》；舞台劇《舊夢新莊》

2002 舞台劇《風箏》；歌舞劇《鵲橋 Do Mi Sol》

2003 舞台劇《李爾王》

2009 《歲月情思》詩與曲聯合新作發表

燈光設計

25



藍俊鵬



學歷

美國南加大University of Southern California劇場服裝設計碩士MFA
國立藝術學院戲劇系藝術學士主修劇場服裝設計BFA

現任

實踐大學高雄校區時尚設計學系 專任副教授兼系主任
國立中山大學劇場藝術學系 兼任副教授
國立台南大學戲劇創作與應用學系 兼任副教授
TATT台灣技術劇場協會 理事

經歷

實踐大學高雄校區服裝設計學系、服飾經營學系 代理系主任
並兼任於 國立台北藝術大學劇場設計學系、國立台灣大學戲劇學系、國立師範大學表演藝術研究所、

榮譽

1. 服裝設計作品：終局Endgame、利西翠妲Lysistrata獲 World Stage Design 2009' 世界劇場設計大賽，服裝設計金獎。
2. 獲邀參展布拉格PQ 07' 【11th International Exhibition of Sceonography and Theatre Architecture】布拉格國際劇場設計藝術四年展 - 台灣國家展區，並獲團體金賞（參展作品：終局、落腳聲、利西翠妲）
3. 服裝設計作品：Endgame終局、Butterfly Lovers梁祝 獲The International Seletion Jury of World Stage Design 2005' 評選為【傑出服裝設計作品】獲邀參展 - 加拿大多倫多WSD2005'世界劇場設計大賽
4. 獲邀參展布拉格PQ 03' 【10th International Exhibition of Sceonography and Theatre Architecture】布拉格國際劇場設計藝術四年展 - 台灣國家展區、服裝設計師展區，並獲團體銀賞（參展作品：東方搖滾仲夏夜、梁祝）
5. 服裝設計作品【慈禧與珍妃】獲2008金鐘獎最佳傳統戲劇節目獎
6. 獲邀參展2000年第一屆華人戲劇設計藝術大展 - 國立中正文化中心
7. 獲邀擔任 2003年華航美國玫瑰花車大遊行“Dreaming of Taiwan” 服裝造型設計獲“International Trophy” 國際花車首獎
8. 1998年以碩士畢業製作“Pride & Prejudice” 獲美國南加大USC戲劇學院年度最佳服裝設計獎
9. 1997年獲美國南加大戲劇學院劇場服裝設計研究所（Allen Stanley Memorial Award）研究生獎
10. 獲美國南加大戲劇學院劇場服裝設計研究所1997~1998年度全額獎學金

近年主要服裝設計作品

- 果陀劇場【東方搖滾仲夏夜】
國立台北藝術大學戲劇學院【危險關係】
音樂時代劇場【世紀回眸 - 宋美齡】、【四月望雨】、【隔壁親家】
台南人劇團【終局】、【哈姆雷】、【落腳聲】、【利西翠妲】、【鬧鐘】
大風音樂劇場【威尼斯商人】、【荷珠新配】、【2006小紅帽狂想曲】【辛巴達】、
【美好的人生】
綠光劇團【幸福大飯店】
全民大劇團【瘋狂電視台】
國立台灣豫劇團【劉姪姪】、【慈禧與珍妃】、【約/束】
國立國光劇團京劇隊【胡雪巖】
第五屆台北藝術節閉幕展【梁祝】
台北愛樂歌劇【魔笛】
2003華航美國玫瑰花車大遊行Pasadena City L.A. USA【Dreaming of Taiwan】
僑委會2009北美地區台灣文化傳統週【根】
2008日本安農津慶典台灣代表團服裝【台灣最夯】
新象藝文【歌未央】
嵐創作體【玩全百老匯】
創世歌劇團【愛情靈藥】、【唐喬望尼】
台師大表演藝術節【茶花女】、【蝴蝶夫人】、【唐巴斯夸雷】
美國南加大戲劇學院公演【Killing Game】、【Pride & Prejudice】、【Sonic & Capsule】
唯我劇團【私人劇會】
南風劇團【微量】
豆子劇團【親愛的守門員】
蘭陽舞蹈團年度展演【聽花人】、【島嶼與神話】
國立台北藝術大學舞蹈學院學期公演【破陣而出】、【白衣男子】
古民仲舞團【活.動.畫】

學歷：

樹德科技大學 應用設計研究所 流行設計組 碩士

現任：

實踐大學高雄校區時尚設計學系、高雄醫學大學香粧品學系
永達技術學院化妝品應用與管理系、樹德科技大學表演藝術系
中國醫藥大學藥用化妝品學系 兼任講師

經歷：

全國技能競賽暨國際技能競賽美容類裁判、行政院勞工委員會技術技能檢定 美容監評委員、中華民國美容學會秘書長、行政院勞工委員會職訓局美容規範委員、中華民國技術士證美容乙級、中華民國技術士證美髮乙級、歐盟CIDESCO國際美容證照、姿采企業有限公司美容部經理、英國State Registered Hair-dresser國際髮型設計師(英國/蘇格蘭職業資格第三級)、榮獲88學年度教育部績優教師

美國Bowers 彩妝藝術學校結業、香港 Monita 彩妝學院結業、日本Shu uemura 特殊彩妝造型結業

造型設計作品

1. 2009高雄市政府文化局【弄甲成真】生活流行美學特展 策展人-高雄駁二特區
2. 2009實踐大學【設計如此 真好!】創意美學聯展 美甲創意設計-高雄校區。
3. 2009台灣戲劇表演家劇團【頻率983】梳化造型設計——高雄文化中心至德堂。
4. 2008高雄市政府文化局【駁二布一樣】梳化造型設計——高雄駁二特區。
5. 2008豆子劇團【河馬的期末考】梳化造型設計——高雄文化中心至德堂。
6. 2006郭瑞淑 應用設計展【形、齒、扇、雀、履、竹】——漢神百貨公司。
7. 2005【眉型用具設計】—經濟部智慧財產局專利證書 新型第 M 282555 號。
8. 2004世界劇場藝術節台灣代表-台南人劇團【終局】彩妝造型設計——國立中正文化中心。
9. 2004 大風音樂劇(荷珠新配)彩妝造型設計—國家戲劇院。
10. 2003美國玫瑰花車大遊行~夢想台灣~高雄縣內門鄉西門國小宋江陣化妝設計——美國洛杉磯Pasadena City。
11. 2003台灣戲劇表演家劇團【胭脂盒】彩妝造型設計——高雄市文化中心至德堂。
12. 2001台灣戲劇表演家劇團【外婆的七個音符】、【紅木屐與猛男T恤】、【心中的那片海洋】、【火車聲響】彩妝造型設計——高雄市文化中心至善廳。



郭瑞淑

27

楊攸仁

梳化



2009

高中職美髮教師研習示範老師
勞委會國際技能競賽助理裁判
國際omc美髮世界大賽台灣區裁判
梵舞精靈[少年西拉雅]舞劇 髮型設計
對位室內樂團[什麼! 音樂會] 髮型設計

2008

天下雜誌專題受訪
華視新聞雜誌專題受訪

2007

39屆國際技能競賽美髮組世界第4名
omc北京亞洲盃公開賽第4名

2006

全國技藝競賽美髮組冠軍國手

實踐大學時尚設計學系

周侑伶 老師

陳麗如 李欣眉 葉馨憶 白怡文 陳立庭 林珞立 郭志揚

寶慶大學

SHIH CHEN UNIVERSITY

高雄校區 Kaohsiung Campus

時尚設計學系

Department of Fashion Styling and Design Communication



- 本學系設立之宗旨，乃在於培養學生，藉由文化的體認與生活的感動；以創造、引領、經營時尚風潮。發展目標 時尚設計學系的發展方向以時尚造型專業及時尚傳媒專業為主軸，並以創意設計思維為本，人文美學與經營管理為輔。希望以務實嚴謹的學習，創造未來的競爭力。我們要培養思想創造的強者，因此相當重視美感的養成與設計思維的訓練。整體以培育優秀之時尚整體造型及傳媒的專業知識與管理統合能力人才為方向，以最趨勢之時代學門為目標，期使學生從生活中，開始體驗、恣意領會，並從生活中尋找商機。

<http://dept.kh.usc.edu.tw/fsm/>



寶慶大學
SHIH CHEN UNIVERSITY
高雄校區 Kaohsiung Campus

高雄縣內門鄉內南村大寮路100號
電話: (07) 8678888 傳真: (07) 8679999



時尚設計學系
▶▶▶ <http://dept.kh.usc.edu.tw/fsm/> 系主任何麗芝 信箱4360
系地址 圖書館 系樓4361

導演助理

方妙玲



現任臺灣戲劇表演家劇團演員

29

王怡璇



行政助理

高雄縣人，畢業於福誠高中。主修聲樂，曾師事蔡翠敏老師、郭美女老師，現師事邱麗君老師。副修鋼琴，曾師事陳瑞萍老師、方宜幸老師、盛勝芳老師、柯嘉惠老師。目前就讀國立中山大學音樂系。在學期間參與合唱團多次演出，2006台東大學韓德爾神劇「彌賽亞」演出，2008歌劇「愛情靈藥」演出，2008於曾道雄教授指導、指揮「莫札特歌劇選粹」演出，2008王怡璇&潘恆如音樂會。2009王怡璇 Music of Muse獨唱會。

財政部高雄市國稅局

永遠有熱情 堅持創新與公平

Kaohsiung National Tax Administration, M.O.F.



購物消費
請索取統一發票

請勿購買
來路不明私劣菸品



防詐三不曲



- 不提供
- 不聽從
- 不回撥

誠實納稅你我他
建設福利全靠他



財政部高雄市國稅局關心您



美麗四季

MERRY SEASONS
Boutique & Suites

幸福天堂 美麗四季

本館地址為：高雄市前鎮區一心一路203巷28號 電話：(07)752-7699

網址為：www.seasonsgroup.com.tw





圖／許文綺 選自《冬冬的落葉》

人生，從愛智開始 Learning, let it begin with AICHI

愛智成立於1978年，以「Philosophy」哲學的本義「愛智慧」為公司命名，
希望孩子能有愛的童年，擁有智慧。

在「愛智慧」的宗旨下，以宏觀的國際視野、本土教育的需求，
分別針對0～12歲的孩子，規劃「國際繪本」「本土創作繪本」「幼兒圖書」
「國小圖書」「幼兒圖卡」「禮物書」「幼兒遊戲本」七大童書版品路線。

希望以經濟實惠的書籍，廣泛傳播知識，建立孩子的閱讀起點，
讓閱讀能更容易落實於家庭、於親子。

1989年起愛智全力經營「幼稚園教材」出版，透過多年的開創與研發，
目前已完整發展出六大系統課程以多元統整的課程架構，
協助幼兒在學齡前能適當而且快樂的學習。

這些年來，愛智一步一步走來，堅決而踏實，
期望 用愛播下的每一顆種子，都能長成智慧的大樹。



愛智圖書

高雄市前鎮區千富街235號

(07) 812-1571

<http://www.aichibooks.com.tw>

<http://www.愛智圖書.tw>

國家藝術文化基金會



立法委員李復興服務處

中山大學音樂學系

中山大學劇場藝術學系

苓洲國小

愛智圖書公司



百立文教基金會

京城集團



漢來大飯店



誠品書店 eslite 誠品

四季旅館



奇美名琴 CHIMEI

薛景雄 先生

黃哲民 醫師

林恆德 先生

林彩惠 女士

特別感謝

33



劇照/2007丑角

莫札特歌劇 | 唐·喬望尼 Don Giovanni

創世歌劇團2009年度製作

